

SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

a **Nemzeti Adó- és Vámhivatal** (székhely: 1054 Budapest, Széchenyi u. 2., államháztartási azonosítója: 298024, adószám: 15789934-2-51, képviseli: **Tállai András a NAV vezetője**), mint megrendelő (a továbbiakban: **NAV vagy Megrendelő**),

másrészről

a **Bureau van Dijk Editions Electroniques S.A. („BvD”)** (székhely: Avenue de Frontenex 8, 1207 Geneve (Genf), Switzerland; cégjegyzékszám: 09203/1991.; adószám: CH-660-1044991-1, képviseli: **Rudolf Čvela cégjegyzésre jogosult képviselő**), mint szolgáltató (a továbbiakban: **Szolgáltató**),

a továbbiakban Megrendelő és Szolgáltató együtt: Felek között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

Előzmény

Megrendelő „*A NAV Bureau van Dijk Editions Électroniques S.A. angol nyelvű adatbázisainak előfizetése*” tárgyban, **2017. 04. 06.** napján ajánlattételi felhívás közvetlen megküldésével indított uniós értékhatárt elérő értékű hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást folytatott le a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 98. § (2) bekezdésének c) pontja alapján, melynek eredményeként Felek a jelen szerződést (a továbbiakban: Szerződés) kötik meg.

1. A Szerződés tárgya

- 1.1. Bureau van Dijk Editions Électroniques S.A. angol nyelvű adatbázisainak előfizetése az Ajánlattételi felhívásban és a Közbeszerzési dokumentumokban (Műszaki leírás), Tárgyalási jegyzőkönyvben, a Szolgáltató ajánlatában (a továbbiakban: Ajánlat) és a Végső ajánlatban foglaltak szerint.

Szolgáltató a Szerződés keretében biztosítja **5 db AMADEUS adatbázis, 5 db TP Catalyst adatbázis, 6 db ORBIS adatbázis (a továbbiakban: termékek) használati jogát 3 évre, szoftverkövetéssel és oktatással a Műszaki leírásban foglalt minimum tartalommal.**

Szolgáltató továbbá a Megrendelő rendelkezésére bocsátja **1 db háttértárolón az AMADEUS adatbázis archív („Manager”) verzióját 2014. év januárjától feltöltött adattartalommal.**

A termékekkel szemben támasztott minimum elvárásokat megfogalmazó műszaki specifikációt és a teljesítéssel kapcsolatos minimum követelményeket, elvárásokat a Műszaki leírás tartalmazza.

- 1.2. A teljesítés helye: Nemzeti Adó- és Vámhivatal
Központi Irányítás
Nemzetközi Főosztály
1089 Budapest, Delej u. 20.

2. A Szerződés időbeli hatálya

Felek a Szerződést a hatálybalépéstől számított 3 év határozott időtartamra kötik.

A Szerződés hatálybalépésének feltétele a közbeszerzések központi ellenőrzéséről és engedélyezéséről szóló 320/2015. (X.30.) Korm. rendelet 13. § (1) bekezdés a) vagy b) pontja vagy a (3) bekezdésben foglaltak teljesülése.

A feltétel teljesüléséről Megrendelő értesítést küld a Szolgáltató részére.

A Szerződés az értesítésben megjelölt időpontban, de legkorábban az értesítés megküldésének napján lép hatályba.

3. Megrendelő kötelezettségei

- 3.1. Megrendelő a saját belső szabályzatainak és előírásainak megfelelően biztosítja a Szolgáltató teljesítéséhez szükséges infrastruktúrát.
- 3.2. Megrendelő a Szerződés teljesítése során folyamatosan együttműködik a Szolgáltatóval, ennek keretében biztosítja a Szolgáltató számára azon rendelkezésre álló adatokat, információkat, amelyek a Szerződés teljesítéséhez szükségesek és köteles minden olyan intézkedést megtenni, mely a Szolgáltató teljesítését elősegíti.
Megrendelő az adataiban bekövetkezett változást köteles haladéktalanul bejelenteni a Szolgáltatónak. A bejelentés elmaradásából eredő, Szolgáltatónál felmerülő kárt a Megrendelő köteles megtéríteni.

4. Szolgáltató kötelezettségei

- 4.1. Szolgáltató a Szerződés szerinti feladatait a szerződéses követelményeknek megfelelően hibamentesen és határidőre köteles teljesíteni.
- 4.2. Szolgáltató az adatbázisok online eléréséhez szükséges felhasználói jelszavakat 15 napon belül köteles megküldeni a Megrendelő részére.
- 4.3. Szolgáltató köteles az online adatbázisokhoz történő hozzáférést az év napjainak 99%-ában biztosítani.

- 4.4. Szolgáltató a Szerződés teljesítése során fokozott együttműködési kötelezettséget vállal a Megrendelővel, ennek keretében minden olyan körülményről haladéktalanul írásban értesíti a Megrendelőt, amely a Szerződés teljesítését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítésnek ki kell térnie az előidéző okokra, azok megszüntetésének módjára, a kedvezőtlen hatások várható mértékére és mérséklésének módjára. Az értesítés elmulasztásából eredő károkért a Szolgáltató felelősséggel tartozik.
- 4.5. A Kbt. 136. § (2) bekezdése szerint a külföldi adóilletőségű Szolgáltató köteles a Szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

5. Teljesítési feltételek

- 5.1. Szolgáltató az adatbázisokhoz történő hozzáférést az alábbiak szerint nyújtja:

Adatbázis neve	Szolgáltatás időszaka	Hozzáférés módja	Hozzáférés mennyisége
Orbis adatbázis „All size companies”, rögzített verzió negyedéves frissítéssel	addig, amíg a rögzített verziót a Szolgáltató publikálja	külső adathordozón offline HDD-n	1 db
Orbis adatbázis „All size companies” verzió	szerződés teljes hatálya alatt	on-line	6 db
Amadeus adatbázis „All companies”, rögzített verzió havi frissítéssel	addig, amíg a rögzített verziót a Szolgáltató publikálja	külső adathordozón, blu-ray lemezen	5 db
Amadeus adatbázis „All companies” verzió	szerződés teljes hatálya alatt	on-line	5 db
Amadeus adatbázis Version Manager	addig, amíg az Amadeus rögzített verziót a Szolgáltató publikálja	külső adathordozón	1 db
TP Catalyst Standard adatbázis	attól az időponttól kezdve, hogy az Amadeus adatbázis külső adathordozón rögzített publikálása megszűnik	on-line	5 db

A Szolgáltató a Szerződés hatálybalépésétől legalább 2017. december 31-ig on-line és off-line módon egyaránt biztosítja a hozzáférést az adatbázisokhoz.

Az off-line elérés keretében a Szolgáltató az AMADEUS adatbázist havonta, az ORBIS adatbázist negyedévente frissíti, amelyeket postai úton megküld a teljesítés helyére a következő módon:

Az AMADEUS adatbázis esetében Blu-ray lemezen, első alkalommal a szerződés

hatálybalépésének időpontjától számított 60 naptári napon belül, majd havonta hozzáféréseként.

Az ORBIS adatbázis esetében külső adattárolón (offline HDD), első alkalommal a szerződés hatálybalépésének időpontjától számított 120 naptári napon belül, majd negyedévente teljesíti a hozzáférést.

2018. január 1-től a szerződés lejártáig csak az on-line (internetes) hozzáférést garantálja, tekintettel a BVD informatikai fejlesztési terveire, miszerint a rögzített formátumú, diszken és külső adattárolón biztosított elérést be kívánja szüntetni. **Amennyiben viszont a Szolgáltató később valósítja meg ezirányú terveit, addig az időpontig biztosítja a Megrendelő számára az adatbázisokhoz diszken és külső adattárolón történő hozzáférést.**

A Szerződés hatályban léte alatt mindegyik adatbázis esetében biztosítja az on-line (internetes) hozzáférést. A Szolgáltató jelszót ad a Megrendelő minden felhasználója részére, valamint az adatbázisok oktatási célú használatakor.

A Szolgáltató biztosítja, hogy az off-line lemezes, illetve külső adattárolón átadott adatbázisok a szerződés hatályának megszűnését követően is teljeskörűen használhatók maradnak.

- 5.2. A TP Catalyst adatbázisban az „időgép-funkcióval” elérhető 2012. januártól kezdődően a korábbi verziószámú adatbázisok használata is.
- 5.3. Szolgáltató az AMADEUS adatbázishoz egy „Manager” verziót (amely az Amadeus adatbázis 2014. év januári verziótól kezdődően tartalmazza a havonta kiadott adatbázisverziókat) is rendelkezésre bocsát. A „Manager” verzióban a korábbi adatbázisverziók közül választva az adott adatbázisverzió adatai érhetők el külső adattárolón (winchester), mely közvetlen hozzáférést biztosít az archív adatbázisokhoz. Szolgáltató hozzájárul a „Manager” verzió másolásához, így az AMADEUS-felhasználók jogosultak a verzió használatára.
- 5.4. Szolgáltató vállalja az alapoktatás biztosítását a felhasználók részére az első évben két alkalommal, a szoftverek felhasználási területeire, és konkrét esettanulmányokra vonatkozóan, amelyhez maximum 50 fő részére ingyenes jelszavat biztosít. A Szolgáltató - az 1 éves alkalmazás tapasztalatai alapján – évente egy haladó szintű képzést tart. A Szolgáltató a Szerződés időtartama alatt a frissítések kapcsán felmerülő kérdések, illetve problémák megoldására - igény esetén - félévente oktatást és konzultációt biztosít. A Szolgáltató a Megrendelő revizori munkával kapcsolatos belső oktatásainak elősegítéséhez évente két alkalommal 10-10 napi intervallumban 30-30 fő részére oktatási célú ingyenes hozzáférést biztosít az adatbázisok internetes verziójához.

6. Szerzői jog

- 6.1. Szolgáltató a termékek szervezeten belüli használati jogát engedi át a Megrendelőnek. Megrendelő a termékeket saját feladatai ellátásához, saját szervezeti keretein belül használhatja, ideértve a hatósági ügyekben bizonyítékként történő felhasználást, valamint a saját foglalkoztatottjainak szóló oktatást, illetve a részükre oktatási anyagok készítését, továbbá az adózók számára tájékoztatók készítését. Szolgáltató a fent meghatározott felhasználási jogon túl a termékekkel kapcsolatban minden egyéb felhasználási, hasznosítási, vagyoni, tulajdon- és publikálási jogot fenntart saját magának.
- 6.2. Megrendelő a Szerződés alapján jogosult a termékek saját céljaira való használatára minden olyan módon, amelyre a szoftver/adatbázis lehetőséget ad. Nem jogosult azonban a termékek ettől eltérő használatára, hasznosítására. Megrendelő a termékeket, annak használatát harmadik személynek sem díjazás ellenében, sem anélkül nem engedheti át, kivéve azokat, akikkel a saját feladatai ellátása során kapcsolatba lép. Megrendelő kötelezi magát, hogy a fent megengedetteken kívül semmilyen formában nem teszi hozzáférhetővé az adatokat.
- 6.3. Amennyiben Megrendelő a termékeket másnak jogosulatlanul átengedi, illetve a Szerződésben foglaltaktól eltérő módon használja, vagy hasznosítja, kártérítési felelősség terheli.

7. Fizetendő ellenérték, fizetési feltételek

- 7.1. Szolgáltatót az 1. pontban meghatározott feladatok hibátlan és hiánytalan teljesítéséért összesen az alábbi ellenszolgáltatás illeti meg.

Beszermzés tárgya	Nettó összesen EUR/1 év	Nettó összesen EUR/3 év
ORBIS adatbázisok az 5.1. pont szerint	277 875	833 625
AMADEUS adatbázisok, AMADEUS adatbázis Manager-verzió, és TP Catalyst Standard adatbázis az 5.1. pont szerint	124 800	374 400
Nettó ellenérték mindösszesen	402 675	1 208 025

- 7.2. A 7.1. pont szerinti ellenszolgáltatás euróban (EUR) kerül kiszámlázásra, mely tartalmazza a Szerződés teljesítése során felmerülő valamennyi költséget, ideértve az 5.5. pont szerinti oktatás és 6. pont szerinti felhasználás ellenértékét is. Szolgáltató semmilyen jogcímen nem léphet fel további költség- vagy díjigénnyel a Megrendelővel szemben a Szerződés teljesítésével kapcsolatban. Fenti ellenérték a Szerződés időtartama alatt semmilyen jogcímen nem emelhető. Az ÁFA mértéke a törvényi szabályozásnak megfelelően változhat.
- 7.3. A Szerződés szerint ellenszolgáltatásnak a 2017. évben esedékes összege a 2017. év, a 2018. évben esedékes összege a 2018. év, a 2019. évben esedékes összege a 2019. év kiadási előirányzatának terhére kerül kifizetésre.
- 7.4. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Kbt. 136. § (1) bekezdés a) pontjában foglaltak szerint nem fizet, illetve nem számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka) - kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 7.5. Megrendelő az éves díjak összegét évente, az alábbiak szerint kiállított számlák alapján egyenlíti ki.
Szolgáltató az első éves díj összegéről a szerződés hatálybalépésének időpontjától számított 15 naptári napon belül, a második és harmadik évre eső díjak tekintetében az évforduló napjától számított 15 naptári napon belül jogosult számlát kiállítani és a Megrendelő részére benyújtani.
- 7.6. A Szolgáltató által benyújtott számlának meg kell felelnie az általános forgalmi adóról szóló törvényben, valamint a számvitelről szóló törvényben foglaltaknak. Szolgáltató a számlán köteles feltüntetni a Megrendelő kötelezettségvállalását beazonosító Szerződés számát is.
- 7.7. A számla elválaszthatatlan részét képezi a Teljesítésigazolási jegyzőkönyv.
- 7.8. A számlát az alábbi címre kell kiállítani (Számlázási cím) és benyújtani (Számlaküldés címe):

Számlázási cím:

**Nemzeti Adó-és Vámhivatal
1054 Budapest, Széchenyi u.2.
Adószám: 15789934-2-51**

Számlaküldés címe:

**Nemzeti Adó-és Vámhivatal
Gazdasági Ellátó Igazgatósága
Pénzügyi és Számviteli Főosztály
1373 Budapest, Pf. 567.**

A postai küldeményként érkező számla borítékját „Számla” felirattal kell ellátni.

- 7.9. Megrendelő a Szolgáltató szabályszerűen kiállított, a szükséges melléklettel együtt megfelelő példányban benyújtott és befogadott számláját – a Kbt. 135. § (1),(5),(6) bekezdése és a Ptk. 6:130. § (1),(2) bekezdése alapján – a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül köteles átutalás útján megfizetni a Szolgáltató IBAN: CH37 0483 5012 8395 5200 8- Clearing 4835 , SWIFT code: CRESCHZZ80A számú bankszámlájára.
- 7.10. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a számlán feltüntetett díj kifizetésének feltétele az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-ában foglaltak teljesítése.
- 7.11. Szolgáltató által benyújtott jogos számlakövetelés késedelmes kiegyenlítése esetén, Szolgáltató jogosult a Ptk. 6:155. § (1)-(2) bekezdése szerint késedelmi kamatot érvényesíteni a Megrendelővel szemben.

8. Szavatosság

- 8.1. Szolgáltatót szavatossági kötelezettség terheli a Szerződés keretében szolgáltatott termékek vonatkozásában. A szavatosság kérdésében a mindenkor hatályos, vonatkozó jogszabályok az irányadóak.
- 8.2. Szolgáltató szavatolja, hogy a termékek megfelelnek a hatályos jogszabályokban foglalt előírásoknak, a műszaki leírásnak és az Ajánlatban meghatározott feltételeknek. Szolgáltató kijelenti és szavatolja, hogy nem létezik semmiféle olyan jogszabály, hatósági előírás, szerződés, nyilatkozat, vagy harmadik személy joga, amely a termékek vonatkozásában a Megrendelő felhasználási jogának megszerzését, illetve gyakorlását bármilyen módon vagy mértékben korlátozná vagy kizárná, illetve a Megrendelő terhére a Szerződésben foglaltakon túl fizetési kötelezettséget eredményezne.

9. Szerződésszegés jogkövetkezményei, kárfelelősség

- 9.1. Szolgáltató a szolgáltatásokat a Szerződésben meghatározott határidők és feltételek szerint köteles teljesíteni. A Szerződés teljesítése során Szolgáltató a 4.2. pontban foglaltak szerint haladéktalanul köteles írásban jelezni Megrendelő felé a teljesítés akadályát, annak várható megszűnését és az esetleges várható teljesítési időt.

- 9.2. Amennyiben a Szolgáltató szerződésszegő magatartása a Megrendelőnek kárt okoz, a szavatossági jogainak érvényesítésén kívül a Megrendelő követelheti a Szerződés megszegéséből eredő, igazolt kárának megtérítését a kártérítés szabályai szerint.
- 9.3. Szolgáltató teljes kártérítési felelősséggel tartozik minden olyan tényleges, igazolt és közvetlen kárért, amelyet a Szerződés teljesítésével összefüggésben, akár a Szolgáltató maga, akár alkalmazottja magatartása, mulasztása, illetve egyéb szerződésszegő tevékenysége következményeként a Megrendelőnek okozott.
- 9.4. A Szolgáltató nem tehető felelőssé semmilyen közvetett kárért vagy elmaradt haszonért, beleértve a tényleges vagy feltételezett nyereségtől és megtakarításoktól való elesésből származó olyan veszteségeket, melyek a termékek használatával kapcsolatban merülnek fel.
- 9.5. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt a szerződésszegés jogkövetkezményeként megilletik. Megrendelő kifejezetten fenntartja jogait bármely nem szerződésszerű teljesítés esetére.
- 9.6. Szolgáltató a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:186. § (1) bekezdése alapján pénz (késedelmi kötbér) megfizetésére vállal kötelezettséget, ha olyan okból, amelyért felelős, az adatbázisok online eléréséhez szükséges felhasználói jelszavakat a 4.2. pontban meghatározott teljesítési határidő lejártát követően küldi meg a Megrendelő részére.
A késedelmi kötbér mértéke: késedelemmel érintett adatbázisonként 100 EUR/naptári nap, de legfeljebb összesen 18 000 EUR.
- 9.7. Szolgáltató a Ptk. 6:186. § (1) bekezdése alapján pénz (minőségi kötbér) megfizetésére vállal kötelezettséget, ha olyan okból, amelyért felelős, a 4.3. pontban meghatározott kötelezettségének megsértésével, nem biztosítja az online adatbázisokhoz történő hozzáférést az év napjainak 99%-án.
Az előző mondat szerinti minőségi kötbért Szolgáltató adatbázisonként minden egyes olyan napra nézve köteles megfizetni, amely napon a hozzáférést a 99%-os hozzáférés-biztosítási kötelezettségének megsértésével nem biztosította.
A minőségi kötbér mértéke: adatbázisonként 200 EUR/naptári nap.
- 9.8. Abban az esetben, ha Megrendelő a Szerződést a 10.1. pontban foglalt okok valamelyike miatt felmondja, Szolgáltató a Ptk, 6:186. § (1) bekezdése alapján pénz (meghiúsulási kötbér) megfizetésére vállal kötelezettséget.
A meghiúsulási kötbér mértéke: 80 000 EUR

9.9. A Ptk. 6:187. § (1) bekezdése alapján a meghiúsulási kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja. A késedelem esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítési kötelezettség alól.

9.10. A Ptk. 6:187. § (2) bekezdése alapján a Megrendelő a hibás teljesítés miatti kötbér mellett nem érvényesíthet szavatossági igényt.

10. A Szerződés megszűnése

10.1. Megrendelő jogosult a Szerződést azonnali hatállyal, illetve ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon, amennyiben

- a) a Szolgáltató a Szerződésben vállalt kötelezettségeit ismétlődő jelleggel megszegi, vagy a szerződésszegés olyan súlyú, hogy a Szerződés további fenntartása Megrendelőtől nem elvárható;
- b) a Szolgáltató a titoktartási kötelezettségét megszegi,
- c) a Szolgáltató, az alvállalkozó vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő a helyzetében bekövetkezett változás miatt valamely, a Kbt. 62. § (1), (2) bekezdése szerinti kizáró ok hatálya alá kerül.
- d) a késedelmi kötbér mértéke eléri a 9.6. pontban meghatározott maximumot.

10.2. Megrendelő a Kbt. 143. § (1) bekezdése alapján a Szerződést felmondhatja, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a Szerződéstől elállhat, ha:

a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;

b) az ajánlattevő nem biztosítja a 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az ajánlattevőként szerződő fél személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a 139. §-ban foglaltaknak; vagy

c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

10.3. A Kbt. 143. § (2) bekezdése alapján a Megrendelő köteles a Szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – attól elállni, ha a Szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

- 10.4. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy Megrendelő a Kbt. 143. § (3) bekezdés alapján jogosult és egyben köteles a Szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- a) a Szolgáltatóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
 - b) a Szolgáltatóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.
- 10.5. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Szerződés teljes időtartama alatt a Kbt. 136. § (1) bekezdés b) pontja alapján köteles a tulajdonosi szerkezetét Megrendelő számára megismerhetővé tenni és a fent hivatkozott Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről haladéktalanul értesíteni.
- 10.6. A Szerződés felmondása esetén a felmondás pillanatáig szolgáltatott termékek - arányos ellenszolgáltatás ellenében - megilletik a Megrendelőt, tehát a Szolgáltató jogosult a Szerződés megszűnése előtt szerződésszerűen teljesített szolgáltatás, illetve termékek Szerződés szerinti pénzbeli ellenértékére.
- 10.7. A Szerződés felmondása, vagy bármely más okból való megszűnése esetén, a megszűnéstől számított 15 napon belül a Felek kötelesek egymással elszámolni. A Szerződés megszűnése nem érinti az elszámolási és titoktartási kötelezettségek, valamint a szerzői jogi tárgyú rendelkezések teljesítését, illetve fennállását.

11. Kapcsolattartás, értesítések

- 11.1. Felek a Szerződéssel kapcsolatos, egymásnak címzett értesítéseiket írásban (telefax, levél) küldik meg a kijelölt kapcsolattartók részére és azokat írásban vissza kell igazolni. Az értesítésben foglaltak a címzett által történő kézhezvételkor lépnek érvénybe.
- 11.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében szükség szerint folyamatosan együttműködnek. Ennek megfelelően haladéktalanul tájékoztatják egymást a Szerződésben foglaltak teljesítésén kívül minden olyan kérdéstről (tény, adat, körülmény) is, amely a Szerződés teljesítésére kihatással lehet, ideértve a Szolgáltató teljesítési képességeiben történő alapvető változás bekövetkezését is.

11.3. Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a Szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene csőd-, felszámolási-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul. Szolgáltató ugyancsak haladéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha cégében a Szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. Szolgáltató felelős az értesítési kötelezettségének elmulasztásából eredő kárért.

11.4. Felek részéről kapcsolattartásra jogosult személyek:

Megrendelő részéről szakmai kapcsolattartásra és teljesítésigazolásra jogosult személy:

Bakai Kristóf Péter pénzügyőr ezredes
főosztályvezető

NAV KI Nemzetközi Főosztály

Cím: 1089 Budapest, Delej u. 20.

Telefon: +36 1 455-7451

Fax: +36 1 218-0192

E-mail: bakai.kristof@nav.gov.hu

Szolgáltató részéről kapcsolattartásra jogosult személy:

Név: ***Martin Luptak***

Telefon: +421 2 3211 7013

Fax: +421 2 682 86 763

E-mail: martin.luptak@bvdinfo.com

11.5. Felek a kapcsolattartók személyében történő változást haladéktalanul kötelesek írásban közölni egymással. A kapcsolattartók személyében bekövetkező változás nem eredményezi a Szerződés módosítását.

12. Titoktartás

12.1. Felek megállapodnak abban, hogy a teljesítésük során az egymásnak átadott információt bizalmasan, üzleti titokként kezelik. Felek tudomásul veszik, hogy a Szerződés teljesítésével kapcsolatos információkat, egyéb adatokat – kivéve a közérdekű adatnak minősülő információt és egyéb, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott eseteket – csak a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával lehet nyilvánosságra vagy harmadik személy tudomására hozni.

12.2. Felek – a másik fél előzetes írásos hozzájárulása nélkül – a Szerződés teljesítése folyamán tudomásukra jutott információkat kizárólag a Szerződés teljesítésére használhatják fel.

12.3. Felek kijelentik, hogy a Szerződés kapcsán tudomásukra jutott minősített adatot, üzleti titkot megőrzik, azokkal kapcsolatban a vonatkozó jogszabályok szerint járnak el.

12.4. A titoktartási kötelezettség a Szerződés hatályának megszűnését követően is fennáll. Felek a titoktartási kötelezettség megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

13. Egyéb rendelkezések

13.1. A Szerződés módosítására kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembe vételével van lehetőség.

13.2. Felek rögzítik, hogy ha a Szerződésben foglalt valamely rendelkezés érvénytelennek bizonyulna, vagy azzá válna, az a Szerződés egészére nem hat ki. Felek kölcsönösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Szerződés hatályaon kívüli vagy érvénytelenné vált rendelkezéseit a gazdaságilag elérni kívánt célhoz legközelebb álló szabállyal pótolják.

13.3. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződéssel létrejött jogviszonnyal kapcsolatban felmerülő egymás közti vitás kérdésekben elsődlegesen peren kívüli tárgyalás útján kívánnak egyezsége jutni. Feleknek meg kell tenniük mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan vitás kérdést, nézeteltérést, mely közöttük a Szerződéssel kapcsolatban merül fel. Amennyiben azt bármelyik fél kezdeményezi, a vitás kérdések peren kívüli rendezése érdekében a Felek kötelesek mindkettőjük által előzetesen elfogadott szakértő(k) közreműködését igénybe venni.

13.4. A peren kívüli egyeztetés eredménytelensége esetén, bármely jogvita eldöntésére, amely a Szerződéssel összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével, vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a Felek Magyarország bíróságainak kizárólagos joghatóságát kötik ki, továbbá – pertárgy értéktől függően – kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét, illetve hatáskör hiányában a mindenkor hatályos Polgári Perrendtartásról szóló törvény szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

13.5. A Szerződés értelmezésére és a nem szabályozott kérdésekben Magyarország joga, különösen a Kbt., a Ptk., a szerzői jogról szóló törvény, valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadóak, kivéve a nemzetközi kollíziós magánjogi szabályokat.

13.6. A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az Ajánlattételi felhívás és a Közbeszerzési dokumentumok, az Ajánlat (kelt: 2017.04.24.), a Tárgyalási jegyzőkönyv (kelt: 2017. 05.10.), a Végső ajánlat, valamint az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Műszaki leírás
2. számú melléklet: Titoktartási nyilatkozat (minta)
3. számú melléklet: Meghatalmazás (külföldi adóilletőség esetén)
4. számú melléklet: Teljesítésigazolási jegyzőkönyv (minta)

A Szerződés egymással megegyező 5 (öt) eredeti példányban készült, amelyet a Felek képviselői elolvasás és együttes értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és cégszerűen írnak alá.

Budapest, 2017. 07. 24.

Megrendelő



Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult

EA070074



BUDAPESI, 2017. 07. 24.

BUREAU VAN DIJK
EDITIONS ELECTRONIQUES SA
AVENUE DE FRONTENEX 8
1207 GENEVE
SWITZERLAND

Szolgáltató



MŰSZAKI LEÍRÁS

A NAV Bureau van Dijk Editions Electroniques SA angol nyelvű adatbázisainak előfizetése

Az adatbázisok elnevezése, verziója, szolgáltatásuk időszaka, hozzáférés módja és a hozzáférés mennyisége:

Adatbázis neve	Szolgáltatás időszaka	Hozzáférés módja	Hozzáférés mennyisége
Orbis adatbázis „All size companies”, rögzített verzió negyedéves frissítéssel	addig, amíg a rögzített verziót a Szolgáltató publikálja	külső adathordozón offline HDD-n	1 db
Orbis adatbázis „All size companies” verzió	szervződés teljes hatálya alatt	on-line	6 db
Amadeus adatbázis „All companies”, rögzített verzió havi frissítéssel	addig, amíg a rögzített verziót a Szolgáltató publikálja	külső adathordozón, blu-ray lemezen	5 db
Amadeus adatbázis „All companies” verzió	szervződés teljes hatálya alatt	on-line	5 db
Amadeus adatbázis Version Manager	addig, amíg az Amadeus rögzített verziót a Szolgáltató publikálja	külső adathordozón	1 db
TP Catalyst Standard adatbázis	attól az időponttól kezdve, hogy az Amadeus adatbázis külső adathordozón rögzített publikálása megszűnik	on-line	5 db

A Szolgáltató az AMADEUS és az ORBIS adatbázisokhoz történő hozzáférést az alábbiak szerint nyújtja:

a szerződés hatálybalépésétől legalább 2017. december 31-ig on-line és offline módon egyaránt biztosítja.

Az offline elérés keretében a Szolgáltató az AMADEUS adatbázist havonta, az ORBIS adatbázist negyedévente frissíti, amelyeket postai úton megküld a teljesítés helyére a következő módon:

Az AMADEUS adatbázis esetében Blu-ray lemezen, első alkalommal a szerződés hatálybalépésének időpontjától számított 60 naptári napon belül, majd havonta hozzáférésekenként; az ORBIS adatbázis esetében külső adattárolón (offline HDD), első alkalommal a szerződés hatálybalépésének időpontjától számított 120 naptári napon belül, majd negyedévente teljesíti a hozzáférést.

- 2018. január 1-től a szerződés lejártáig csak az on-line (internetes) hozzáférést garantálja, tekintettel a BVD informatikai fejlesztési terveire, miszerint a rögzített formátumú, diszken és külső adattárolón biztosított elérést be kívánja szüntetni. Amennyiben viszont a Szolgáltató később

valósítja meg ezirányú terveit, addig az időpontig biztosítja a Megrendelő számára az adatbázisokhoz diszken és külső adattárolón történő hozzáférést.

- a szerződés teljes futamideje alatt online (internetes) módon biztosítja mindegyik adatbázis esetében. A Szolgáltató jelszót ad a Megrendelő minden felhasználója részére, valamint az AMADEUS oktatási célú használatakor is.

A TP Catalyst adatbázisban az „időgép-funkcióval” elérhető 2012. januártól kezdődően a korábbi verziószámú adatbázisok használata is.

Szolgáltató az AMADEUS adatbázishoz egy „Manager” verziót (amely az Amadeus adatbázis 2014. év januári verziótól kezdődően tartalmazza a havonta kiadott adatbázisverziókat) is rendelkezésre bocsát. A „Manager” verzióban a korábbi adatbázisverziók közül választva az adott adatbázisverzió adatai érhetőek el külső adattárolón (winchester), mely közvetlen hozzáférést biztosít az archív adatbázisokhoz. Szolgáltató hozzájárul a „Manager” verzió másolásához, így az AMADEUS-felhasználók jogosultak a verzió használatára.

A Szolgáltató vállalja az alapoktatás biztosítását a felhasználók részére angol nyelven az első évben két alkalommal, a szoftverek felhasználási területeire, és konkrét esettanulmányokra vonatkozóan, amelyhez max. 50 fő részére ingyenes jelszavat biztosít. A Szolgáltató - az 1 éves alkalmazás tapasztalatai alapján – évente egy haladó szintű képzést tart. A Szolgáltató a Szerződés időtartama alatt a frissítések kapcsán felmerülő kérdések, illetve problémák megoldására - igény esetén - félévente oktatást és konzultációt biztosít. A Szolgáltató a Megrendelő revizori munkával kapcsolatos belső oktatásainak elősegítéséhez évente két alkalommal 10-10 napi intervallumban 30-30 fő részére oktatási célú ingyenes hozzáférést biztosít az adatbázisok internetes verziójához.

Lásd továbbá a Szerződéstervezet 5.1. pontját.

1. Az adatbázis felhasználási területe

Az adatbázisban rendelkezésre álló adatok hasznosíthatóak legyenek a transzferárak alkalmazása esetén, az összehasonlító adatok meghatározása körében, az adózók ellenőrzésre történő kiválasztása valamint, az ellenőrzések során a vizsgált alánnyal kapcsolatban álló szervezetek pénzügyi és törzsjellegű adatainak elsődleges felderítésére

2. Az adatbázisnak (vagy az ajánlattevő különféle adatbázisainak együttesen) legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- Kelet- és Nyugat-Európában tevékenykedő cégek adatait (a cégek pénzügyi adatai lehetőleg standardizált formában), cégek világméretű adatait, világcégek adatait,
- pénzügyi mérőszámokat,
- vezetőket, tulajdonosokat
- részletes vállalati struktúrát,
- részvények árát a tőzsdén jegyzett cégek esetében,
- piackutatásokat,
- vállalattal kapcsolatos híreket,
- szétválások, összeolvadásokat.

3. Az adatbázisban található adatok származási helye:

Az adatbázisban található adatoknak olyan hivatalos állami szervektől kell származnia, akik felelősek az éves beszámolók összegyűjtéséért a saját államukban. Egyes kelet-európai országokban, ahol az adatok megszerzése egy központi forrásból nem lehetséges, az adatok közvetlenül a társaságtól is származhatnak.

4. Az összemérhetőség megteremtése:

Az adatbázis biztosítsa annak lehetőségét, hogy a közzétett beszámolóban (riport) az adatok normalizált formában jelenjenek meg. Ennek az az oka, hogy az országok beszámolóí eltérőek. Ha ezeket a különböző beszámoló formákat használnák, akkor az adatok nem lennének összehasonlíthatóak. Ha az adatok normalizált formában jelennek meg ezzel összehasonlíthatóvá válnak.

Az adatok **normalizálása** két módon történhet:

a) Általános beszámolóforma: amely az Európában használt különböző kötelezően alkalmazandó, illetve ajánlott beszámoló formáit ötvözi egy standard formában. Ez a formátum megteremti az egyensúlyt a nagyon részletes beszámoló (amely sokszor nem tölthető fel adatokkal) és a nagyon tömör beszámoló (amely nem tartalmaz elég információt) között.

b) Általános iparági kodifikáció: amely a társaságokhoz egy standard iparági besorolási kód allokálásával kiszűri azokat a hibákat, amelyek az automatikusan fordított keresztreferenciák használata során merülhetnek fel.

5. Az adatbázis időbelisége

Az adatbázisokkal szemben támasztott másik fontos követelmény az időszerűség. A transzferár nyilvántartás készítésére kötelezett adózónak a nyilvántartás készítése során figyelembe kell vennie az ellenőrzött ügylet megkötése, a szerződés módosítása, illetve legkésőbb a teljesítés időpontjában rendelkezésére álló a tőle elvárható gondosság mellett megismerhető a szokásos piaci ár/ártartomány meghatározása szempontjából jelentős tényt és körülményt. Ezért az adózónak abban az esetben, ha a szokásos piaci ár-megállapítás során nyilvánosan elérhető adatbázist használ, akkor az összehasonlítható adatok keresésekor a - az elvárható gondosság mellett - számára elérhető legfrissebb adatokat tartalmazó adatbázist kell használnia.

Az adóhatóság álláspontja alapján a transzferár nyilvántartás elkészítésekor az adózó az összehasonlítható adatok keresésekor csak olyan adatbázist használhat, amely időben rögzített adatokat alkalmaz, ezáltal lehetővé teszi azt, hogy az adóhatóság egy esetleges későbbi vizsgálat során az összehasonlítható adatok kiválasztását reprodukálhassa és az adózóval megegyező eredményre jusson. Az adatbázis internetes változata az adatok folyamatos változása miatt az adóhatóság számára a transzferár ellenőrzésekhez történő felhasználásra nem elfogadható, hiszen abból az adózó múltban történt lekérdezései nem reprodukálhatóak, ezért szükség van olyan megoldásra vagy alkalmazásra, amellyel a múltbéli adatok rekonstruálhatóak.

Az adatbázis egyéb célú felhasználása (gazdasági elemzés elkészítése, kockázatkezelés, tulajdonosi szerkezet feltárása, becslés, stb.) esetén az internetes, on-line verzió is jól alkalmazható.

6. AZ ADATBÁZISBAN ELVÉGEZHETŐ KERESÉSEK

A program tegye lehetővé, cégeken történő egyedi vizsgálatok végzését, valamint különböző leválogatási feltételek alapján képzett cégesoportokon történő elemzések elvégzését.

A pontos azonosíthatóság érdekében a program biztosítsa a lehető legtöbb kiválasztási szempont közötti válogatás lehetőségét, valamint ezek kombinálhatóságát is. A keresési feltételek leválogatását két féle módon (abc sorrend szerinti kereséssel és csoportosított nézetben) is biztosítsa.

Ezek közül legalább az alább felsoroltak az adatbázis kezdő képernyőjén csoportosított nézetet választva is jelenjenek meg:

- vállalat neve,
- azonosító szám (adószám?) vagy cégjegyzékszám,
- társasági forma,
- alapítás éve,
- elérhetőség,
- iparág és tevékenység,
- könyvvizsgálók, tanácsadók, számlavezető bankok,
- tulajdonosi struktúra,
- pénzügyi mutatók,
- alkalmazottak száma,
- arányszámok (Tőkearányos megtérülés, Eszközarányos megtérülés),
- beszámoló típusa,
- részvény adatok,
- összeolvadások, szétválások,
- frissített adatbázis szerint (új társaságok, frissített tulajdonosi információ, frissített pénzügyi információk),
- társaságok kategorizálása szerint (méret),
- felhasználó által definiált változó alapján.

7. Keresés az adatbázisban

A kereséseket lehessen egyénileg is elvégezni, de legyen lehetőség arra is, hogy kombinálva adjuk meg a szűrési feltételeket, szűrési stratégiát kialakítva. A transzferár ellenőrzés során a cél általában egy benchmark csoport kialakítása, amelynek a jellemzőivel összemérjük „összehasonlítjuk” a vizsgált társaság („tested party”) bizonyos jellemzőit. Ezért az adatbázist jellemzően „szűrésre” legyen használható.

Az adatbázis rendelkezzen olyan képernyő struktúrával (ha magyar nyelvű program nem biztosítható angol nyelven), amely alkalmas a szűrési lépések átlátható formában történő megjelenítésére. Az adatbázis leválogatási képernyőjén található fogalmak a felhasználó számára legyenek egyértelműen beazonosíthatók pl.

- **Step result** (lépési eredmény) mutassa az adott lépésben talált társaságok számát
- **Search result** (szűrési eredmény) mutassa az adott lépésig a lépési eredmények metszetét, vagy unióját.
- **TOTAL:** mutassa azokat a társaságokat, amelyek minden lépésnek megfelelnek

A keresési lépések („Boolean search”) közül legyen legalább három féle választási lehetőség:

a) a keresés lépése konjunktív feltétel (all ands),

b) a keresés lépése diszjunktív feltétel (all ors),

c) egyéb reláció (az egyéb relációnál legyen beállítható, hogy az adott feltétel elfogadási vagy elutasítási kritérium legyen).

8. Riport

A listában egy cégre kattintva legyen megjeleníthető az adott cégről az adatbázisban található riport.

A Riport legalább az alábbiakat tartalmazza:

- a kiválasztott társaság elérhetőségét,
- társasági formáját,
- azonosítóit,
- az utolsó elérhető beszámoló évét,
- az iparági kódjait különböző nomenklatúrákban,
- nyereség és létszámadatokat,
- mérleg, eredmény-kimutatás adatokat,
- a vezetőség tagjait,
- a könyvvizsgálókat,
- a tulajdonosokat és a leányvállalatokat,
- a hazai, illetve globális végső tulajdonosra vonatkozó információkat.

A riport legyen bővíthető, illetve szűkíthető különböző szempontok szerint. Például biztosítsa, hogy a jelenlegi tulajdonosok mellett megjelenítsük a kiválasztott társaság tulajdonosait 2002-ig visszamenőleg, amennyiben erről adat rendelkezésre áll.

9. Tulajdonosi struktúra megjelenítése

A program nyújtson lehetőséget a társaságok tulajdonosi szerkezetének vizsgálatára. Aktív és archivált kapcsolatokat is tartalmazzon.

Aktív kapcsolat: a legutoljára frissített állapot szerint mutatassa be a két társaság közötti kapcsolatot.

Archivált kapcsolat: mutassa meg a kapcsolatot két entitás között egy adott időpontban.

A tulajdonosi szerkezet szerinti vizsgálódáshoz az alábbi kritériumok vagy legalább egy részük rendelkezésre állása szükséges:

- a program képes legyen minősíteni a társaságokat a tulajdonosoktól való függetlenségi fokuk szerint,
- képes legyen megjeleníteni egy adott társaság tulajdonosait és a tulajdoni hányadukat,
- képes legyen jelezni, hogy az adott társaságnak létezik-e globális vagy hazai végső tulajdonosa,
- képes legyen megjeleníteni a társaság globális végső tulajdonosát,
- képes legyen feltárni és elemezni távoli vállalati kapcsolatokat,
- képes legyen bemutatni egy adott társaság tulajdonosi szerkezetének alakulását,
- jelenítse meg egy adott társaság közvetlen és közvetett leányvállalatait és a tulajdoni hányadukat,
- minősítse ezeket a közvetlen, vagy közvetett leányvállalatokat a tulajdonosi státuszuk alapján (Végső tulajdonosa-e az adott vállalat, vagy sem.).

A tulajdonosi adatbázisban a társaságok közötti kapcsolat lehet közvetlen vagy "végső" kapcsolat és mindkettő lehet aktív, vagy archivált.

A közvetlen kapcsolat olyan kapcsolatok megjelenítésére szolgáljon, amelyek közvetlenül a forrástól származnak, írja le a kapcsolatot 2 entitás között. (közvetlen vagy teljes kapcsolat %-os formában kifejezve.)

A végső tulajdonosi kapcsolat származhat külső forrásból, vagy a rendszergazda által kalkulált adatból. Itt a százalék megjelenítése elmaradhat, amennyiben a forrás nem tartalmaz százalékos adatot. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a végső tulajdonos közvetlen tulajdonosa is a vállalatnak.

10. A programtól elvárt minimális szűrési lépések

10.1 Társaság neve szerinti leválogatás

A név szerinti keresés mellett a rendszergazda által alkalmazott valamely azonosító szerinti keresés is elfogadható.

Az azonosító szám lehetőség szerint utaljon a társágok különböző nemzeti azonosítójára, a magyarországi cégek esetében ez a HU előtag, illetve a cégjegyzékszám.

10.2 Iparági tevékenység szerinti keresés

Az adózótól elvárható, hogy úgy készítse el a transzferár nyilvántartáshoz szükséges leválogatását, hogy azokkal a társaságokkal hasonlítsa össze magát, amellyel hasonló tevékenységet végez. Ezért a kiválasztott társaságnak és a vizsgált félnek azonos főtevékenységi kóddal kell rendelkeznie.

A program tegye lehetővé a különböző nomenklatúrák szerinti keresést. A legcélszerűbb keresés- az időszaktól függően- a NACE Rev. 1.1., illetve a NACE Rev. 2. keresés, mivel az előbbi a 2003-as, az utóbbi a 2008-as TEÁOR-nak feleltethető meg. Általában az adózók is ezek szerint a nomenklatúrák szerint végzik el a leválogatást.

10.3 Földrajzi elhelyezkedés szerinti keresés

Az adatbázisban legyen lehetőség országok, megyék, városok, sőt földrajzi (Kelet-Európa) és gazdasági (OECD, EU) tömörülések szerinti keresésre is.

10.4 Függetlenségi feltétel szerinti keresés

A függetlenségi feltétel magyarázata az, hogy ha nem áll rendelkezésre belső összehasonlító adat, akkor a tőlünk abszolút független és egymástól is független piaci szereplők közötti tranzakciók ügyleti szintű adatait fogjuk felhasználni az összehasonlításhoz.

Az adatbázis tartalmazzon adatot legalább a tulajdoni hányadra!

Az adatbázisban több módon is legyen lehetőség a függetlenségi kritérium beállítására, pl:

- A rendszergazda által megképzett függetlenségi (independence) indicatorral, vagy
- shareholder`s characteristics and subsidiaries` characteristics indikátorral

A függetlenségi indikátor használjon különböző jelöléseket a különböző tulajdonosi szerkezetű társaságok jellemzésére.

Kapjanak külön jelölést

- azok a társaságok, amelyek összes ismert tulajdonosa közül egyik sem rendelkezik 25 %-ot meghaladó részesedéssel.

- azok a társaságok, amelyek összes ismert anyavállalata közül egyik sem rendelkezik 50 %-ot meghaladó részesedéssel, de van egy vagy több olyan tulajdonosa, amelynek részesedése meghaladja a 25%-ot.

- azok a társaságok, amelyek egy tulajdonosának teljes, vagy számított részesedése meghaladja az 50%-ot.

- azok a társaságok, amelyek egy tulajdonosa közvetlenül 50%-ot meghaladó részesedéssel rendelkezik,

- ismeretlen tulajdonosi szerkezetű társaságok.

10.5 A jogi állapot vizsgálata

Az adatbázis legyen képes a társaságokat jogi forma szerint vizsgálni, melyre használjon több különféle állapot megjelölést pl.

- active,
- active (defaults of payment),
- active (insolvency proceedings),
- active (dormant),
- active (branch).

11. A szűrés eredménye

A szűrési stratégia eredményeként kapott lista legyen tetszés szerint formázható.

A lista alapbeállítás szerint legalább a következőket tartalmazza:

- (1) város,
- (2) országkód,
- (3) NACE Rev. 2 kód (a TEÁOR 2008-nak megfeleltethető),
- (4) konszolidációs kód,
- (5) utolsó elérhető beszámoló éve,
- (6) utolsó elérhető beszámolóban található árbevétel,
- (7) GUO name (Global Ultimate Owner = globális végső tulajdonos).

12 A lista formázása

Abban az esetben, amikor mérleg, illetve eredménykimutatás szintű adatokat tartalmazó adatbázissal dolgozunk, akkor egy úgynevezett jövedelmezőségi index (PLI - profit level indicator), vagy haszonkulcs mutatót nyerünk. Ez a PLI mutató az összehasonlító vállalkozás nyereségét mutatja egy meghatározott alapra vetítve.

A listát a további használat érdekében át kell alakítani a megfelelő formátumra.

A rendszernek biztosítania kell a formázás lehetőségét a kívánt mutatók paramétereinek kiválasztási lehetőségét (mutatók megképzésének lehetőségét).

Legszükségesebb mutatók:

- (8) a vizsgálatba bevont társaságok árbevételére (helyesebben: Működési bevételére, angolul: Operating Revenue / Turnover)
- (9) és üzemi eredményére. (Működési eredményre, angolul: Operating profit and loss = Operating P/L)
- (10) Sales tartalmazza az összes bevételt, amely termékértékesítésből, vagy szolgáltatás nyújtásból származik, a magyar számviteli szabályozás szerint a nettó árbevétellel egyezik meg

- (11) Operating Revenue/Turnover pedig tartalmazza a Salest- t és az összes egyéb bevételt, amely a normál működéssel összefüggésben keletkezik,
- (12) Működési bevétel arányos működési eredmény (OM)
- (13) Működési költség arányos üzemi eredmény (OMTC)

13. Exportálás

A listában található adatok legyenek exportálhatók, például excel táblába, vagy docx, pdf, xml, txt, stb. formátumba.

1. Az exportált adatokkal számításokat lehet végezni, mivel társaságok adatait egy rendszer szerint lehet kiválogatni.
2. Az adatbázis képes legyen arra, hogy a társaságok adatait különböző pénznemben jelenítse meg. (euró, forint)

14. Oktatás

Ajánlattevő vállalja az **alpoktatás** biztosítását a felhasználók részére az első évben két alkalommal, a szoftverek felhasználási területeire, és konkrét esettanulmányokra vonatkozóan, amelyhez max. 50 fő részére ingyenes jelszavat biztosít. Ajánlattevő - az 1 éves alkalmazás tapasztalatai alapján - évente egy haladó szintű képzést tart. Ajánlattevő a Szerződés időtartama alatt a frissítések kapcsán felmerülő kérdések, illetve problémák megoldására - igény esetén - félévente oktatást és konzultációt biztosít. Ajánlattevő a Megrendelő revizori munkával kapcsolatos belső oktatásainak elősegítéséhez évente két alkalommal 10-10 napi intervallumban 30-30 fő részére oktatási célú ingyenes hozzáférést biztosít az adatbázisok internetes verziójához.

15. Műszaki elvárások

Az ajánlattevő által ajánlott rendszer az alábbi, vagy azokkal egyenértékű funkcionális paraméterekkel rendelkezzen:

Mindegyik esetben követelmény a szoftver-követés, frissítések (legalább havi) és help/service desk biztosítása. Ha a frissítések a korábbi diszkek felülírásával történnek, úgy a korábbi adatok a korábbi diszkek újratelepítésével legyenek elérhetők.

További igényként jelentkezik 1 db merevlemezen az archív adatok (2014-2017) biztosításának lehetősége (közvetlen hozzáféréssel az adatbázishoz), vagyis a korábbi diszkek valamennyi adatát tartalmazó adatbázis biztosítása (ún. „manager” verzió) és annak évenként történő frissítése.

A NAV belső intranet zónába nem történhet hozzáférés kívülről (az internet felől nem kezdeményezhető kapcsolat).

A megoldás rendszerkövetelményei kliens oldalon az AMADEUS adatbázishoz és a Manager verzióhoz:

- (14) adatbázis nagyságától függően legalább 1 Ghz (1 felhasználási helyen pedig legalább 2,4 Ghz) Pentium/Celeron processzorral rendelkező, a hivatal informatikai rendszerétől független, a szolgáltató on-line elérésére alkalmas (internetes) számítógép,
- (15) 1 GB RAM, SVGA video kártya, legalább 1024 × 768 pixel felbontású képernyő,
- (16) Microsoft Windows 2003, 2007, XP Vista vagy újabb operációs rendszer,

- (17) Windows installer (telepítő) 3.1 vagy újabb,
- (18) Internet Explorer 6 vagy újabb
- (19) Microsoft Net keretrendszer 2 SP2 vagy újabb
- (20) double layer blu-ray olvasó (mely alkalmas DVD olvasására is)
- (21) a havonta érkező blu-ray diszkek adatainak elmentéséhez, a „manager”verzió használatához legalább 2 TB merevlemez kapacitás.

A megoldás rendszerkövetelményei kliens oldalon az ORBIS adatbázishoz:

- (22) 2,4 Ghz Pentium/Celeron processzossal rendelkező, a hivatal informatikai rendszerétől független, a Szolgáltató on-line elérésére alkalmas (internetes) számítógép, 1 GB RAM, Microsoft Windows 2003, XP Vista vagy újabb operációs rendszer, SVGA képernyő, legalább 1024 x 768 pixel felbontással, .Net keretrendszer 2 SP 2, Internet Explorer 6 vagy újabb, Windows installer (telepítő) 3.1 vagy újabb.

A felhasználói oldalon jelenleg meglévő informatikai támogatottság 2.1. szerinti felhasználói helyen lehetőséget biztosít a blu-ray lemez leolvasására (számítógép, adattároló, blu-ray leolvasó rendelkezésre áll).

Titoktartási nyilatkozat

(minta)

Alulírott

Név: (A.n.:; Születési hely és idő:), mint a cég (székhelye:..... Cégjegyzékszám: Cg.....-.....-..... Adószáma:-.....-.....) képviselője/munkavállalója/megbízottja ezúton nyilatkozom az alábbiakról.

1. **A Nemzeti Adó- és Vámhivatal** számára végzett tevékenységem során tudomásomra jutott, a szerződés tárgyával összefüggő adatokat, információkat, dokumentumokat, személyes adatokat, törvény által védett titkokat köteles vagyok megőrizni, azokat harmadik személy tudomására nem hozhatom, hozzáférhetővé nem teszem.

2. Kötelezettséget vállalok arra, hogy az 1. pontban foglaltakkal kapcsolatban nyilatkozatot nem adok és azokat semmilyen formában nem használom fel, nyilvánosságra nem hozom, nem hozom harmadik személy tudomására, hozzáférhetővé nem teszem.

3. Amennyiben munkavégzésem során, személyes adat, illetve adó-, üzleti vagy ipari, valamint más törvény által védett titok, illetőleg a szerződés alapján titoknak minősülő adat, információ jut tudomásomra, akkor azok tartalmának megismerését más részére nem teszem lehetővé, azok titokban tartása érdekében szükséges valamennyi elvárható intézkedést megteszek.

4. A jelen titoktartás alól felmentést a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, írásos formában, a NAV feljogosított képviselője adhat.

5. Tudomásul veszem, hogy a titoktartási kötelezettség a munka elvégzését, valamint munkaviszonyom megszűnését követően is fennáll, továbbá, hogy a fenti szabályok megsértése a hatályos anyagi és eljárásjogi szabályok szerinti polgári jogi és/vagy büntető jogi jogkövetkezményekkel járhat.

6. Munkámat különösen az alábbi jogszabályok rendelkezéseinek betartásával végzem:

- a) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
- b) az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény,
- c) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

....., 201..... hónapnap

.....
Alíírás

Készült: 2 példányban

Kapják: 1. számú példány: nyilatkozattevő

2. számú példány: NAV

MEGHATALMAZÁS

KÜLFÖLDI ADÓILLETŐSÉGŰ AJÁNLATTEVŐ NYILATKOZATA
a Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján
az ajánlattétel során nem kerül benyújtásra, a szerződés 3. sz. mellékletét képezi!

Alulírott

Rudolf Čevela mint a Bureau van Dijk Editions Electroniques S.A. cég - továbbiakban: BvD - (székhelye: Avenue de Frontenex 8, 1207 Geneve (Genf), Switzerland; cégjegyzékszám: 09203/1991.; adószám: CH-660-1044991-1) képviselője ezúton meghatalmazom a magyar Nemzeti Adó- és Vámhivatalt, hogy közvetlenül beszerezhet a BvD-re vonatkozó adatokat az illetősége szerinti adóhatóságtól az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

BUDAPEST....., 2017. *02.24.*.....

BUREAU VAN DIJK
EDITIONS-ELECTRONIQUES SA
AVENUE DE FRONTENEX 8
1207 GENEVE
SWITZERLAND

.....
cégszerű aláírás vagy
meghatalmazott(ak) aláírása

TELJESÍTÉSIGAZOLÁSI JEGYZŐKÖNYV
(minta)

Szerződés száma: IBO-042 /2016.

Szolgáltató: Bureau van Dijk Editions Electroniques SA

Beszerezés tárgya: A NAV Bureau van Dijk Editions Electroniques SA angol nyelvű adatbázisainak előfizetése 3 évre

Teljesítés helye:

Teljesítés tárgya: A NAV Bureau van Dijk Editions Electroniques SA angol nyelvű adatbázisainak előfizetése

NAV szervezeti egység megnevezése	Hozzáférés száma	Átvevő aláírása

A fenti adatbázisokhoz tartozó jelszavak átvételét igazolom.

Teljesítésigazolási jegyzőkönyvek a számla részét képezik.

Budapest, 201 . „ .”

NAV részéről:

Szolgáltató részéről:

.....
teljesítésigazoló

